

активный

пассивный

Пассивный/активный залог: видеть vs. быть увиденным.

Hund (агент/субъект)
осуществляет действие.

Der Hund **sieht** die Katze.

Der Hund **hat** die Katze **gesehen**.

Собака **видит/увидела** кошку.

Katze (субъект) принимает
действие от агента (Hund [von + Dat.]).

Die Katze **wird vom Hund gesehen**.

Die Katze **wurde vom Hund gesehen**.

Кошка **(была)**
увидена
собакой.

Subject

Agent



ich werde/wurde **gesehen**
du wirst/wurdest **gesehen**
er wird/wurde **gesehen**
wir werden/wurden **gesehen**
ihr werdet/wurdet **gesehen**
sie/Sie werden/wurden **gesehen**

NB: Partizip II (**gesehen**) в
пассивном залоге

Пассивный залог: werden/sein - процесс/результат

Das Fleisch
wird gebraten.

мясо жарится
(процесс)



мясо изжарено
(результат)

Das Fleisch **ist**
schon gebraten.



Пассивный залог vs. Futur

werden + Partizip II

werden + Infinitiv

Ich **werde**
dich immer
lieben, Lumpi.

Я всегда буду тебя
любить, Лумпи.



Ich **werde**
von Struppi
geliebt.

І любима Струппи (т.е. он меня любит).

ich **werde/wurde**
du **wirst/wurdest**
er **wird/wurde**
wir **werden/wurden**
ihr **werdet/wurdet**
sie/Sie **werden/wurden**

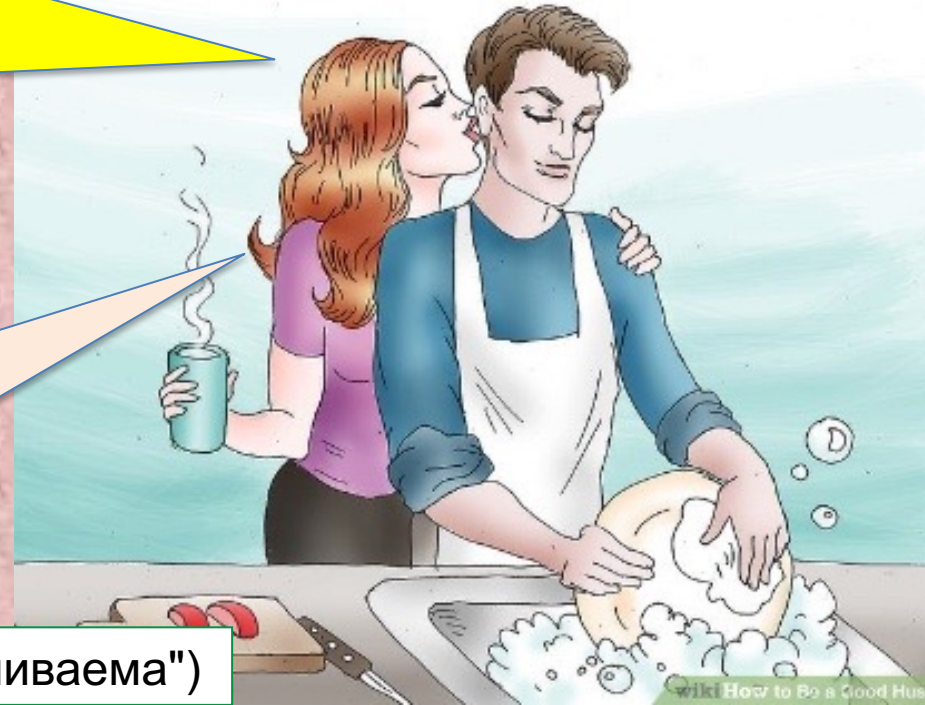
Konjunktiv II (о настоящем): Passiv

“что-то было бы сделано...”
(сейчас)

würde/est/et/en + Partizip II

Wenn ich für meine Arbeit als
Hausfrau **bezahlt würde**¹,
könnte ich mir längst einen
Hausmann leisten!

Ich **würde** für meine Arbeit als
Hausfrau **bezahlt**¹, wenn ich...
Hausmann wäre!



¹“мне бы платили” (букв.: “я была бы оплачиваема”)

Konjunktiv II (о прошлом): Passiv

“что-то было бы сделано...”
(в прошлом)

wäre/est/et/en + Partizip II + worden

Wenn die Krankenschwester meine Mutter nicht dabei erwischt hätte, **wäre** ich als Baby im Krankenhaus **vertauscht worden**¹.

Wenn ich als Baby im Krankenhaus **vertauscht worden wäre**¹, hätte ich... **Anders** geheißen.



¹“меня бы перепутали / заменили” (буквально: “я был бы перепутан/заменен”)

Passiv:

**в главном предложении с модальным глаголом -
Präsens**

**настоящее время модального глагола [kann] +
Partizip II [vermieden] + werden**



**COVID kann vermieden
werden, wenn man man
eine Gesichtsmaske trägt.**

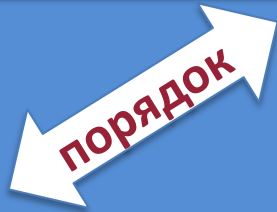
Ковид можно избежать, если носить маску.



Passiv:

**в главном предложении с модальным глаголом -
Präteritum**

**Präteritum модального глагола [musste] +
Partizip II [aufgeräumt] + werden**



**Das Zimmer meiner Tochter
musste gestern aufgeräumt
werden.**

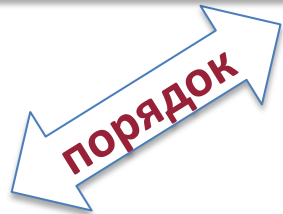
Вчера надо было убрать комнату моей дочки.



Passiv:

**в главном предложении с модальным глаголом -
Perfekt**

**настоящее время 'haben' [hat] + Partizip II [aufgeräumt] +
werden + инфинитив модального глагола [müssen]**



**Das Zimmer meines Sohns hat
gestern aufgeräumt werden
müssen.**

Вчера надо было убрать комнату моего сына.



Passiv:

в главном предложении с модальным глаголом -
Futur

настоящее время 'werden' [wird] + Partizip II
[aufgeräumt] + werden + инфинитив модального глагола
[müssen]

← порядок →

Mein Zimmer wird morgen
aufgeräumt werden müssen.

Завтра надо будет убрать мою комнату.



Passiv:

**в придаточном предложении с модальным глаг. -
Präsens**

**главное предложение [Ich glaube] + подчинительный союз
[dass]... + Partizip II [vermieden] + **werden** +
настоящее время модального глагола [kann]**

← порядок →

**Ich glaube, dass dieses
Durcheinander vermieden
werden kann.**

Я думаю, что этот беспорядок можно
избежать.



hpm/contact-us/

Passiv:

в придаточном предложении с модальным глаг. -
Präteritum

главное предложение [Es ist gut] + подчинительный союз
[dass]... + Partizip II [aufgeräumt] + werden +
Präteritum модального глагола [konnte]

порядок

Es ist gut, dass das Durcheinander
im Zimmer meines Sohns gestern
aufgeräumt werden konnte.

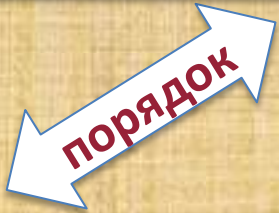
Хорошо, что беспорядок в комнате моего сына
можно было вчера убрать.



Passiv:

в придаточном предложении с модальным глаг. -
Perfekt

главное предложение [Es ist gut] + подчинительный союз
[dass]... + Präsens 'haben' [hat] + Partizip II [aufgeräumt] +
werden + инфинитив модального глагола [können]



Es ist gut, dass das Durcheinander im
Zimmer meiner Tochter hat gestern
aufgeräumt werden können.

Хорошо, что беспорядок в комнате моей дочки
можно было вчера убрать.



Passiv:

в придаточном предложении с модальным глаг. -
Futur

главное предложение [Ich glaube] + подчинительный союз
[dass]... + Präsens 'werden' [wird] + Partizip II [aufgeräumt] +
werden + инфинитив модального глагола [müssen]



Ich glaube, dass das Durcheinander
im Zimmer meiner Tochter wird
morgen aufgeräumt werden
müssen.

Я думаю, что беспорядок в комнате моей дочери
нужно будет завтра убрать.



Passiv:

**в главном предложении с модальным глаг. -
Konjunktiv II (о настоящем)**

**Konjunktiv II модального глагола - о настоящем [könnte]..
+ Partizip II [vermieden] + werden**



**Das Durcheinander im
Zimmer meiner Tochter
könnte vermieden werden.**

Беспорядок в комнате моей дочки
можно было **бы** избежать (сейчас).



Passiv:

**в главном предложении с модальным глаг. -
Konjunktiv II (о прошлом)**

**Konjunktiv II 'haben' - о настоящем [hätte]...
+ Partizip II [vermieden] + **werden** +
инфинитив модального глагола [können]**

порядок

**Dieses Durcheinander in
der Küche hätte gestern
vermieden werden
können.**



Этот беспорядок на кухне
можно было **бы** вчера избежать.

Passiv:

**в придаточном предложении с модальным глаг. -
Konjunktiv II (о настоящем)**

главное предложение [Ich glaube nicht] + подчинительный союз
[dass]... + Partizip II [vermieden] + werden +
Konjunktiv II модального глагола - о настоящем [könnte]

← порядок →

**Ich glaube nicht, dass dieses
Durcheinander vermieden
werden könnte.**

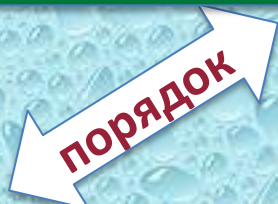
Я не думаю, что этот беспорядок
можно было **бы** избежать (сейчас).



Passiv:

в придаточном предложении с модальным глаг. -
Konjunktiv II (о прошлом)

главное предложение [Ich glaube nicht] + подчинительный союз [dass]... + Konjunktiv II 'haben' - о настоящем [hätte] + Partizip II [vermieden] + werden + инфинитив модального глагола [können]



Ich glaube nicht, dass diese
Schweinerei gestern hätte
vermieden werden können.

Я не думаю, что этот бардак
можно было **бы** вчера избежать.

